

## «هو موسیقی برای کودکان عقب افتاده و معلول»

این مقاله در باره اطفال عقب افتاده و معلول نوشته شده است . بنا بر این در دو قسمت جداگانه یکی درباره کودکان عقب ها نده و کند ذهن و دیگری درباره معلولین و کسانی که ناتوانی جسمی دارند صحبت میشود . گفتگوی ما در قسمت اول راجع به موسیقی و کودکان عقب ها نده است.

مطالب کتاب «Music for the Handicapped Child» صرفاً برای معلمون و مردمان موسیقی نگاشته نشده است بلکه این کتاب میتواند مورد استفاده کلیه کسانی که به پیشرفت طفل معلول خود علاقمندند و فین روانیزشگان - مردمان آموزشی و روانشناسان واقع شود. آنچه مسلم است اینست که کلیه این اشخاص سعی دارند به کودک معلول و عقب افتاده در حد توانائی او کمک نمایند - او را برای زندگی بهتر مجهز کنند - با او کمک کنند تا بتواند مستقل باشد و روی پای خود بایستد و بالاخره فعالیتهای مناسبی برای او بوجود آورند بطوری که این فعالیتهای مناسب بمنزله کلیدی برای حفظ تعادل روانی کودک باشد .

تعلیم و تربیت صحیح طفل معلول باید با همکاری افراد خانواده - معلم موسیقی و بیزشک باشد. این همکاری وقتی میتواند مفید واقع گردد که کلیه این افراد دست بدست یکدیگرداده در راه بهتر زیستن و رفاه کودک معلول و عقب افتاده فعالیت نمایند. چون در اینجا روی سخن ها بیشتر با معلمان موسیقی است تا سایر معلمان و مردمان بنا بر این وظیفه معلم موسیقی است که دنیائی پر از زیبائی و شکفتگی

برای کودک معمول بوجود آورد. ولی نمایاندن این زیبائیها و قدرت میگیرد که مردم ابتدا با روحیه خواستهای کودک آشنا شود. او نه تنها باید با شخصیت - بلوغ - خواسته طفل آشنا باشد و راه و رسم مدارا کردن با طفل عقب افتاده و معمول را بداند بلکه لازم است با او واقعاً صمیمی و دوست باشد بطوریکه کودک بتواند نسبت با اعتماد و اطمینان پیدا کند. پس از این، کار معلم موسیقی اینست که در ساختن موسیقی و باحتی گوش دادن به موسیقی با آنها سهوم شود موسیقی که برای آنها آورنده نشاط - شادمانی و هماهنگی باشد.

همانطور که اشاره شد برای یادداش موسیقی به کودکان عقب افتاده باید ابتدا خواسته‌ها - احساس - استعداد و حتی تجربیات آنانرا شناخت. علاوه بر آن موسیقی باید بنحوی آنها را ترغیب نماید که از نظر روانی و جنبه احساسی مؤثر و مفید باشد بعبارت دیگر موسیقی باید بر رفتار طفل اثر بگذارد و فکر او را ترغیب نماید.

بطور کلی اطفال عادی و یا غیر عادی نسبت به موسیقی چهار نوع عکس العمل نشان میدهند:

۱- عکس العمل جسمانی - تقریباً تمام کودکان نسبت به موسیقی ضربی و نشاط آور علاقمندند و از خود عکس العمل های جسمانی بروز میدهند.

۲- حساسیت - بعضی از کودکان نسبت به موسیقی حساسیت دارند درست مانند احساسی که از دیدن رنگ با نسانها دست میدهد یا دیدن یک تابلو نقاشی که در هر فردی اثر مخصوص میگذارد.

۳- ذهنی و عقلانی - عکس العمل بعضی از اطفال نسبت به موسیقی عقلانی است در اینجا هوش آنها بمرحله عمل در میآید، آنان میخواهند بدانند - بفهمند - بخارط بسپارند و تمایزن و تشخیص بدهند.

۴- احساسی - طفلی که نسبت به موسیقی حساس است و موسیقی روی احساس او اثر میگذارد او در موسیقی احساساتی را که خود تجربه کرده و میشناسد می‌باشد - موسیقی قسمی از دنیا ای او را تشکیل میدهد - او در موسیقی - عشق - آمنیت - حرکت - هیجان - غم - آرامی - شادمانی و احساسات دیگر را می‌باشد موسیقی میتواند نمایشگر حالات درونی او باشد. کودکانیکه بر اثر شنیدن موسیقی بدنیای تصورات میروند موسیقی برای آنان هیجان آوراست و عکس العملی که از خود نشان میدهند بیان کننده احساس و فکر شان میباشد.

عکس العمل کودکان عقب افتاده نسبت به موسیقی درست مانند اطفال عادی میباشد گرچه آنها چلاق و یالال باشند ولی برق شادمانی در چشم انداز، حالت صورت، دستها، سکوت و صحبت‌شان و احساس آرامش و حالت‌های دیگر که بیان کننده احساس لذت آنها است مشهود میگردد. و یک مردی ماهر میتواند کلیه این حالات را بشناسد. بوسیله انگیزه‌های حسی کودک میل شدید دارد که حالات خود را بوسیله موسیقی بیان نماید و این موضوع از آزمایشی که مردی موسیقی از کودکان عقب مانده کرده است مشهود میگردد.

این مردی متوجه شده است اطلاعاتی که ناراحتی روانی دارد نسبت به موسیقی ناموزون و ناهم‌آهنگ عکس العمل شدید نشان میدهد ولی کودکانی که کمی از نظر موسیقی تعلیم داده شده بودند میگفتند از این ناهم‌آهنگ‌ها خوشان می‌آید و میگفتند این ناهم‌آهنگ‌ها به موسیقی ریتم - رنگ و خصوصیت میدهد بیشتر کودکان نسبت به پیش در آمدهای تند حساسیت نشان میدهد و از موسیقی آرام مانند، «The Swan» خوشان می‌آید و از فاصله‌هایی که ناگهان کم و زیاد میشود و بقول آنها «برش‌ها» خنده‌شان میگیرد.

گرچه آهنگ‌های تند آنها را ترغیب می‌کند و با آنها حرکت - احساس و هیجان میدهد ولی در مرور دمه کودکان این طور نیست. چنانچه یکی از پسرهای معلول بسن ده سال نوشته است من از آهنگ «Elephant» خوش می‌آید چون از نظر حرکت آهسته و از نظر صدا بلند است و باعث میشود که من نخوابم اما جاهای که آهسته میشود من خوابم می‌گرد من از Air (باخ) خوش نمی‌آید چون خیلی آهسته است و من احساس خستگی می‌کنم. انسانی و مطالعات فرنگی

یک دختر معلول ۱۲ ساله نوشته است «من خیلی از آهنگ «Elephant» خوش می‌آید زیرا خیلی نشاط انگیز و تند است مخصوصاً وقتی انگشتان به تندی روی پیانو حرکت میگرد خیلی جالب است».

یک پسر ۸ ساله عقب افتاده نوشته است «کنسرت را خیلی دوست دارم از آهنگ «The Swan» خیلی خوش می‌آید زیرا خیلی آرام و نرم است.» یا یکی از دختران عقب افتاده نوشته است «من از آهنگ‌های ملایم خوش می‌آید چون میتوانم بطور واضح بشنوم.»

از این آزمایشها نتیجه میگیریم که بوجه‌های عقب افتاده بیشتر از آهنگ‌های ملایم و نرم خوشان می‌آید گرچه این آهنگها در عین آرامی هیجان انگیز نیز باشند.

رقص‌ها یا آهنگهای ریتم‌دار گرچه برای اطفالیکه ناراحتی جسمانی دارند حرکت و نشاط می‌آورد ولی برای کودکانیکه از ناراحتی روانی درج می‌برند و احتیاج به استراحت دارند نه تنها مفید نمی‌تواند واقع شود بلکه مضر نیز می‌باشد. بطوریکه تجربه شده است عکس العمل کودکان عقب افتاده بصورتهای تصوری - حقیقی - حاکی از فهم واستعداد و یا صرفاً احساسی است بسیاری از اطفال کاملاً از نشاطی که موسیقی برای آنها می‌آورد آگاهند. اطفال بالغ و حساس نسبت به اثر موسیقی بر روی خود خیلی بیش از کودکان نابالغ آگاه هستند گرچه که بسیاری از اطفال بالغ عقب افتاده نمی‌توانند همانند کودکان عادی حالت خود را بدرستی بیان نمایند ولی بنظر میرسد که موسیقی بسیاری از آرزوهای برآورده نشده و گفته نشده آنها را بازگویی کند.

احساس اینکه موسیقی حقیقتی است که از مضمون آن نشاط بر می‌خیزد در تمام کودکان می‌توان مشاهده کرد بطوریکه پسر عقب افتاده ۱۴ ساله‌ای نوشته است از آهنگ «The Swan» خیلی خوش آمد مخصوصاً از حالت *Rippling* پیانا. موش و گربه هم خیلی خوب بود مخصوصاً حالتی که نشان میداد گر به دم سوراخ موش بانتظار نشته خیلی مضحك و خنده‌دار بود همچنین نشان میدهد وقتی آهنگ موسیقی پائین باشد بجهه‌ها حالت آرامش دارند ولی وقتی تند می‌گردد و با صدای بالا اجرا می‌شود بجهه‌ها هیجان پیدا می‌کنند.

برای کودکانیکه موسیقی را در کمینه‌ی اینداخته‌اند گفتن قطعه داستانی همراه با موسیقی لزومی ندارد اما برای اطفالیکه در کم موسیقی آنها ضعیف است گفتن داستان به همراه موسیقی کمک مؤثری است. بطوریکه مشاهده شده است تصورات اطفال فوق العاده، با موسیقی بسیار تحریک می‌شود.

عکس العملی که از نظر احساس واستعداد خلاقه است. وقتی از کودکان خواسته شد درباره موسیقی که شنیده‌اند انشائی بنویسند انشاء آنها صور بسیار زیبا و شاعرانه‌ای داشت. بسیاری از این نوشته‌ها بیان کننده تجربیات، ادراک و احساس آنها بود.

آهنگهای نشاط‌آور بدون داستان ولی با عنوان تخیلی در مورد بیشتر اطفال موقیت آمیز است مثلاً قطعاتی همانند «قو» - «Lullabies» - «Granadia» - «Habanera» - «Elephant» و نظایر آن. این آهنگها حتی اطفال کند ذهن را نیز تشویق می‌کند. جملاتی که توسط این کودکان نوشته شده است قوّه تصوّر و

تخیل آنها را نشان میدهد بطوریکه پس ۹ ساله عقب مانده‌ای نوشته است «آهنگ The Swan» مرا بفکر قوئی می‌اندازد که روی آب شنا میکند، یا بیک دختر نوشته است «بنظر میرسد قوها روی دریاچه شنامیکنند و من آهنگ بالهای آنها و موج آبرا میتوانم بشنوم.»

بنابراین باید ابتداآسائل پیشرفت و توسعه درک صدا را ایجاد نمود و سپس تعبیر کودکان را نسبت به موسیقی شناخت. راهنمای معلم موسیقی خود کودکان هستند. موسیقی باید در سطح احساس و روان آنها باشد سپس این سطح را باید به تدریج بالا برد. پس از آن باید عکس العمل کودکان را شناخت. زیرا نوع جوابها یا عکس العمل‌های کودکان اغلب جواب دهنده خواسته‌ها و آرزوهای برآورده نشده آنها است.

### تمرین موسیقی برای کودکان معلول:

از نالار کلیساًی واقع در مرکز لندن صدای آرام سویت «William Bird» ناگهان با حرکت دست رهبر ارکستر قطع شد؛ او با خشونت به اعضاء ارکستر گفت مواظب خودتان باشید اگر باهم هماهنگی نداشته باشید حساب همه شما را میرسم.

این کلمات خشونت آهیز قسمتی از تعلیم موسیقی را تشکیل میدهد. زیرا در دنیای واقعیات خشونت معلم وجود دارد. شنیدن این کلمات تن باعث می‌شود طفل خود را در سطح اطفال عادی مشاهده کند و قادر به رقابت با آنها باشد زیرا هر چقدر طفل نسبت به خود احساس ترحم مشاهده کند روحیه‌اش ضعیفتر می‌شود. تمام اعضاء این ارکستر معلول هستند ولی شکفت آوراینکه تعاشچیان نمیتوانند باور کنند که نوازندگان اطفال ناتوانی هستند که عضو این باشگاه موسیقی شده و هر یک به نواختن سازی مشغولند. درست است که معلول بودن باعث شده است که این گونه اطفال باین باشگاه بیایند ولی این هستله فعلاً باید فراموش شود و کلیه اعضاء باید برای بهتر نواختن سعی کنند.

۱۵ سال پیش «Bert Lyon» باشگاه موسیقی «Wingfield» را تأسیس نمود. متخصصین - معلمین و موسیقیدانان از اینکه او در نظر دارد به کودکان عقب افتاده موسیقی بیاموزد این را گرفتند و گفتند این کار بیهوده و بی نتیجه است. هدایتی نگذشت که بیش از ۳۰۰ طفل در این باشگاه اسم نوشته شدند. هر یک از این اطفال بعلی ناقص العضو بودند. ناتوانی بعضی از آنها این بود که رشد اعضای آنها متوقف

ما نده بود و با برآور تصادفی از آن عضو نمی‌توانستند استفاده کنند. نه تنها اشخاصی که ناتوانی جسمی داشتند بلکه کلاس‌انیکه عقب افتادگی روانی و فکری نیز داشتند در این باشگاه عضو بودند این اشخاص کسانی بودند که هیچگاه فکر نمی‌کردند از پس کوچکترین کاری در زندگی خود برآیند هدف این باشگاه اینست که این اشخاص را حرکت دهد و درجهٔ رشد اطفال عادی با آنها کمک نماید.

بهترین سنی که کودکان می‌توانند وارد این باشگاه شوند سن ۶-۸ سالگی است. در اینجا ابتدا بانت موسیقی آشنا می‌گردند و پس از این آشناهی معلم موسیقی سازی که طفل باید روی آن کار کند در اختیار کودک می‌گذارد. مهمترین اصل از اینجا شروع می‌شود که آلت موسیقی باید با درنظر گرفتن نوع ناتوانی طفل انتخاب گردد. هر گز نباید گفت چون ویلن زن کم داریم لذا این کودک باید به تمرین ویلن پردازد. یا اینکه چون قداین دختر بلند است بهتر است سلوپنند حتی نباید ساز با انتخاب کودک باشد. نه تنها آلت موسیقی باید با نوع ناتوانی طفل انتخاب گردد بلکه باید طوری باشد که طفل با آن مسلط باشد.

مثال‌به کودکانیکه ناراحتی دیوی دارند سازبادی از Piccolo (نوعی فلوت) که دوست صدای آن از فلوت معمولی بلندتر است (گرفته تا Trombone) (شیپوری) که قسمت وسط آن متحرک است و بلند و کوتاه می‌شود، داده می‌شود.

باید از نتهاجی کشیده استفاده کرد تا ریتین تقویت گردد. زیرا این تمرینات تنفسی فرم داده شده هستند و تأثیر بیشتری دارند. نواختن و همکاری در ارکستر خیلی بهتر از نواختن به تنها ای است زیرا در حالیکه طفل بتهنها ای مینوازد نمی‌تواند از فکر کردن درباره ناتوانی خود و اینکه او بسته مشغول انجام دادن چنین کاری است غافل بماند در حالیکه در یک ارکستر او دیگر بخود فکر نمی‌کند بلکه برای هماهنگی بیشتر ارکستر تمام سعی خود را بکار می‌برد.

به اطفالیکه از صندلی چرخ دار استفاده می‌کنند نوز سازهای بادی داده می‌شود. به کودکانیکه دچار فلج هستند بطوریکه برای نواختن فلوت نمی‌توانند دستهای خود را بالانگه دارند کلارینت یا باسون (نوعی قره‌نی) داده می‌شود.

هشلا به پسر کوچکی که دست چیز کوتاهتر است و دستش درست زیر بازویش چسبیده نوعی فلوت داده شده و بدینوسیله او توانست از عضو بیکار خود در حد تو انانه کار بکشد.

تقریباً کلیه اطفالیکه دست مصنوعی دارند سازهای میز نند - آرشه را با دست مصنوعی نگه میدارند (دست راست یا چپ). بد نیست بدانید که اولین عضو این

باشگاه در ۱۵ سال پیش کودکی بود که بطور هادرزادی دستش قطع شده بود و با دست مصنوعی کارمیکرد. این کودک ۹ ماه تمام روی ویلن سل کار کرد تا توانست قطعه «سهموش کور» را بنوازد و کم کم توانست رسیتال ویلن سل بدهد.

اطفالی نیز که ناراحتی قلبی دارند برای اینکه مجبور نباشند بازوان خود را بلند کنند ویلن سل هیزند. بعضی از کودکانیکه از ناراحتی قلبی رنج میبرند پس از تمرین در نواختن ویلن سل بهبود یافته‌اند و شروع به تمرین ویلن کرده‌اند. اطفال کرویلن هیزند زیرا میتوانند صدای نت را احساس کنند چون چانه آنها با آلت موسیقی تماس دارد و تا اندازه‌ای ارتعاشات را میتوانند درک کنند. ابتدانهای را با فواصل زیاد تمرین میکنند و سپس بتدریج فاصله‌ها را کم میکنند. برای کسانیکه تشنج دارند ساز پیوی داده میشود زیرا باریتم ارکستر جلو میروند و برای رکش بتدریج حالت انعطاف ناپذیری در آنها از بین میروند. در این ارکستر دختری بود که تشنج داشت و ساز پیوی تمرین میکرد پس از مدتی اکنون دیگر میتواند خود را کنترل نماید و بعنوان تک نواز دایره‌زنگی در کنسرتی که در Royal Festival Hall داده شد قطعه‌ای اجرا نماید. ولی وقتی از نواختن دست میکشد دوباره حالت تشنج پیدا میکند. حتی بجهه‌هاییکه دچار تشنج شدید هستند ویلن تمرین میکنند. در این میان ممکن است یک یا دو آلت موسیقی برای تمرین بشکند ولی سرانجام تسلط طفل بر آلت موسیقی حتمی است. در ارکستر جای شخصی را که تشنج دارد معمولاً پیش نوازنده هیکدارند تا بتوانند باریتم نوازنده خود را هماهنگ سازد.

### تدا بیر خشن :

کرچه رهبر این ارکستر مرد مهربانی است ولی ظاهرآ قدری با خشونت توأم با خوشمزگی رفتار میکند. اطفال تازه وارد از این حالت رهبر خود احساس غمگینی میکنند بخصوص اینکه می‌دانند درخانه نیز والدین آنها از داشتن طفل ناقص خود ناراحت و شرمسارند. بعضی مواقع بر عکس با آنها زیاد مهربانی میشود بطوریکه حالت ترحم بخود میگیرد. پدر و مادرهای فهمیده کودکان ناتوان خود را وادر میکنند تا بیشتر کارهای خود را به تنهائی انجام دهند.

تدا بیر خشن باعث میشود آنها از فکر اینکه عاجز هستند و دیگران با آنها احساس ترحم میکنند بیرون آمده خود را ضعیف وعقب مانده ندانند. این حالت خشونت توأم با متلک‌های جالب معلم باعث میشود که کودک ترغیب شود و با سخنان

نیش دار جواب معلم را بدهد. این حاضر جوابی باعث میشود طفل احساس خستگی و یکنواختی نکرده خجالت را کنار بگذارد.

بعلاوه هدف مهم دیگر تعلیم موسیقی تنظیم حواس و تمر کز فکر بر اثر همکاری بادیگران (در ارکستر) است زیرا این تنها راهی است که کودکان معلول و عقب مانده بر عدم توانایی خود غلبه پیدامیکنند. آنها باید باید بگیرند مقاومت کنندو با مشکلات به دفاع برخیزند. موسیقی دنیای جدیدی را بروی این اطفال بازمیکند. آنها میاموزد که برای خود کار کنند - بتوانند آهنگی بتوازند - لذت بپرسند و حس اعتماد به خود پیدا کنند درحالیکه از عضوبی فایده خود نیز استفاده کرده آنرا وادار به حرکت نمایند.

هدف از پادادن موسیقی اینست که با آنها کمک شود تا فکر کنند پاها و دست های آنها قابل استفاده و سالم هستند زیرا این تنها راهی است که بر عدم توانایی خود غلبه پیدامیکنند.

گرچه هدفها و مقاصد این باشگاه بسیار جدی است ولی محیط آن خشک بنظر نمیرسد. اعضای باشگاه هفتاهی دو ساعت بایکدیگر ملاقات میکنند. ساعت اول برای درس موسیقی بطور انفرادی - نت خوانی برای مبتدیان و ساعت دوم تعریف گروهی در قسمتهای مختلف ارکستر و صحبت های خودمانی.

### برخورد اجتماعی :

پژوهشگان این باشگاه معتقدند که برخورد اجتماعی خیلی مهمتر از موارد دیگر در پیشرفت جسمانی طفل ناتوان اهمیت دارد، بعد از ساعت تفریح و چای تمرین با ارکستر شروع میشود هر کودکی که توانست ۲ یا ۳ نت اجرا کند وارد ارکستر میشود زیرا در ارکستر قراردادن طفل و همکاری با گروه بیش از هماهنگی کامل ارکستر اهمیت دارد. نت های اشتباہی را میتوان از تازه واردین قبول کرد ولی نباید عملی انجام داد که طفل خود را از دیگران جدا احساس نماید.

رهبر ارکستر معتقد است هیچ همدردی و احساس ترحمی نباید در هورد طفل ناتوان نشان داد او نیز مانند دیگران باید نت ها را بدرستی اجرا کند.

کودکی در این باشگاه بود که نمیتوانست بایستد ابتداء آقای لین سعی کرد استفن را روی پاعمود نگه دارد بعد از چندین جلسه تعریف ناگهان طفل ایستاد زیرا حس اطمینان تعادل بوجود می آورد و احساس ایشکه طفل میتواند کاری انجام دهد بتدریج در زندگی او پیشرفت بوجود می آورد - گرچه استفن امیدی ندارد

باینکه روزی بتواند راه برود ولی او مائین هیراند و لک شغل اداری بددت آورد  
است گرچه تاکنون رهبری کی از ارکستر های Wingfield است ولی هنوز به تمرین  
ویلن در ارکستر دیگر مشغول است.

طبل زن این ارکستر خانمی است که روی صندلی چرخدار نشته و چنان  
این صندلی را باینطرف و آنطرف می برد که کاملا برای اوعادی شده است.

### اعتماد :

یکی از اعضاء ارکستر دختری است که یک دست او پسختی حرکت می کند  
او شروع کرد به تمرین Glockenspiel ناگهان حس اطمینان او باعث شد که  
شروع بنواختن نماید. تمرین بر روی این ساز باعث شد او دستهای خود را هر چه  
بیشتر باز کند و حرکت دهد. با اطمینانی که به آشنائی نت ها پیدا کرد باعث شد ناراحتی  
جسمانی خود را فراموش کند پس از چند ماه دستهای او بخوبی حرکت می کردند.  
این باشگاه خدمات بسیار جالبی می کند مثلا برای طفل بی دستی نوعی ابزار درست  
کرد تا بتواند چوبهای طبل را بحرکت در آورد . برای طفل تالیدومیدی دو عدد  
چکش به قلابی آویزان کرده که به سرش متصل شد طفل با تکان دادن سر طبل را بصد  
در می آورد .

این باشگاه مجانی است و حتی هزینه رفت و آمد نیز از طریق بنگاه خیریه  
پرداخت می شود.

انجمن خدمت به بشر کمکهای مالی قابل توجهی با این باشگاه می کند. کمیته ای  
نیز باش کت دوستداران موسیقی والدین کودکان و اشخاص خیر غالبا برای اظهار  
نظرها و پیشنهادات و حل مشکلات تشکیل می کردد .

ترجمه بهیه فر حی

پرتاب جامع علوم انسانی